

## SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 17 JUILLET 1936.

**Rapport de la Commission de la Justice, chargée d'examiner le Projet de Loi relatif à l'amnistie des délits commis à l'occasion de faits de grève.**

*(Voir les n<sup>os</sup> 68, 71 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 16 juillet 1936; le n° 55 du Sénat.)*

## BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 17 JULI 1936.

**Verslag uit naam der Commissie van Justitie, belast met het onderzoek van het Wetsontwerp betreffende de amnestie voor naar aanleiding van stakingsfeiten gepleegde misdrijven.**

*(Zie de n<sup>rs</sup> 68, 71 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 16 Juli 1936; n° 55 van den Senaat.)*

Présents : MM. Pierre VAN FLETEREN, président; COENEN, DE CLERCQ (J.-J.), DE CLERCQ (J.), DELVAUX, DIERCKX, DISIÈRE, GILLON, HANQUET, LEBEAU, NOËL, ORBAN, ROLIN, SOUDAN, VAN DIEREN, VAN EYNDONCK, VERGEYLEN, VOLCKAERT et CROKAERT, rapporteur.

MESDAMES, MESSIEURS,

La Commission de la Justice a rejeté le projet de loi envoyé hier au Sénat par la Chambre des Représentants. Elle s'est prononcée par 9 voix contre 8 et 1 abstention.

\* \* \*

Il a été fait au projet de loi diverses objections de recevabilité, de fond et de forme qui peuvent être résumées comme suit :

1<sup>o</sup> La teneur du projet implique la délégation au Gouvernement de pouvoirs spéciaux. Divers membres se sont déclarés hostiles au régime des pouvoirs spéciaux et, partant, à la nouvelle application qui en est demandée.

2<sup>o</sup> La précipitation avec laquelle la discussion et le vote du projet de

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

De Commissie van Justitie heeft het wetsontwerp verworpen dat ons gisteren door de Kamer der Volksvertegenwoordigers werd overgemaakt. Zij deed uitspraak met 9 tegen 8 stemmen en 1 onthouding.

\* \* \*

Tegen het wetsontwerp werden verschillende opwerpingen gemaakt wat betreft de ontvankelijkheid, den grond en den vorm, welke als volgt kunnen worden samengevat :

1<sup>o</sup> De inhoud van het ontwerp bedraagt toekenning van bijzondere machten aan de Regeering. Verschillende leden verklaarden zich gekant tegen het stelsel der bijzondere machten en derhalve tegen de nieuwe toepassing die daarvan wordt gevraagd

2<sup>o</sup> De haast waarmede bespreking en aanneming van het wetsontwerp

loi sont demandés a paru à plusieurs membres être fort sujette à critique. Le Sénat entend exercer ses pouvoirs constitutionnels sans hâte et avec une complète liberté de délibération. Plusieurs membres ont cru bon de juger avec sévérité la pratique qui s'est trop souvent instituée à cet égard lors des fins de session parlementaire.

3° Le projet de loi se ressent de la hâte avec laquelle il a été déposé et discuté jusqu'ici. L'exposé des motifs et le rapport de la Chambre des Représentants trahissent visiblement cette précipitation. C'est une véritable délégation législative aux limites incertaines et aux applications indéterminées que demande le pouvoir exécutif au pouvoir législatif dans un domaine strictement réservé à celui-ci. Seule la loi peut décréter l'amnistie. Le pouvoir exécutif n'a que le droit de grâce. Il ne saurait être porté atteinte aux décisions du pouvoir judiciaire que dans les formes prévues par la Constitution même. Le respect de la séparation des trois pouvoirs est à ce prix.

4° Un membre a fait remarquer que depuis l'abrogation de l'article 310 du Code pénal par la loi du 24 mai 1921 il n'existe plus de délit spécial de caractère quasi-politique qui soit punissable à l'occasion des troubles engendrés souvent par les grèves. Les faits culpeux commis à cette occasion sont des crimes, des délits ou des contraventions de droit commun.

5° Sans doute, la Commission a été unanime à reconnaître que l'état d'esprit créé par un mouvement de grèves peut expliquer bien des choses et atténuer considérablement la responsabilité pénale des auteurs d'infraction. Aussi, plusieurs membres, hostiles au projet, ne marquent aucune opposition de principe à une amnistie votée dans la forme traditionnelle,

worden gevraagd kwam verschillende leden hoogst bedenkelijk voor. De Senaat wil zijn grondwettelijke macht uitoefenen zonder haast en in volledige vrijheid van beraadslaging. Verschillende leden hebben gemeend streng deze praktijk te gispén die al te vaak op het einde van de zitting wordt toegepast.

3° Het wetsontwerp verraadt de haast waarmede het werd ingediend en tot nog toe behandeld. De Memorie van Toelichting en het verslag uit naam van de Kamer der Volksvertegenwoordigers geven daarvan duidelijk blijk. Het is een ware wetgevende opdracht, met onzekere grenzen en onbepaalde toepassingen, welke de uitvoerende macht aan de wetgevende macht vraagt op een gebied dat ten strengste aan deze laatsse is voorbehouden. Alleen de wet kan amnestie voorschrijven. De uitvoerende macht heeft enkel het recht van genade. Aan de beslissingen van de rechterlijke macht mag niet worden getornd, dan in de vormen door de Grondwet zelf voorzien. De eerbied voor de zelfstandigheid der Staatsmachten is tot dien prijs.

4° Een lid deed opmerken dat sedert de intrekking van artikel 310 van het Strafwetboek door de wet van 24 Mei 1921 er geen bijzonder delict van quasi-politieke aard meer bestaat dat strafbaar zou zijn naar aanleiding van onlusten, meestal in stakingstijd. De strafbare handelingen bij deze gelegenheid gepleegd zijn misdaden, wanbedrijven of overtredingen van het gemeen recht.

5° Stellig heeft de Commissie eensgezind erkend dat de geestestoestand geschapen door een stakingsbeweging veel zaken verklaart en de strafrechtelijke verantwoordelijkheid van de overtreders aanzienlijk vermindert. Ook doen verschillende leden, die tegen het ontwerp gekant zijn, van geenerlei principieel verzet blijken tegen een amnestie goedgekeurd in

après mûr examen des poursuites instituées et des condamnations prononcées.

6° Certains membres ont marqué la crainte de voir le projet, s'il était voté dans les termes adoptés par la Chambre, ne point servir la paix publique et le retour au calme des esprits. Il pourrait, au contraire, à leurs yeux, constituer, par la promesse de l'impunité, une sorte d'encouragement indirect à de nouveaux mouvements.

\* \* \*

Par contre, les membres de la Commission, partisans du projet, ont fait observer qu'il importait de rassurer les esprits dans le monde des travailleurs et ont insisté très vivement sur le caractère strictement économique, à leurs yeux, des derniers mouvements de grève.

\* \* \*

Certain membres ont soulevé la question de savoir s'il importait que les étrangers bénéficiassent des mesures d'amnistie proposées. Des opinions diverses ont été produites à cet égard.

\* \* \*

Le présent rapport a été adopté par 9 oui, 2 non et 8 abstentions.

*Le Rapporteur, Le Président,*  
P. CROKAERT. P. VAN FLETEREN.

den traditionneelen vorm, na een rijp onderzoek van de ingespannen vervolgingen en van de uitgesproken veroordeelingen.

6° Sommige leden hebben de vrees uitgedrukt dat het ontwerp, mocht het worden aangenomen in de bewoordingen door de Kamer goedgekeurd, den openbaren vrede niet kan dienen noch den terugkeer van de kalmte in de gemoederen. Huns inziens zou het ontwerp integendeel, door de belofte van straffeloosheid, als een onrechtstreeksche aanmoediging zijn tot nieuwe bewegingen.

\* \* \*

Daarentegen hebben de leden der Commissie, die voor het ontwerp zijn, doen opmerken dat het van belang was de gemoederen in de arbeidersmiddens te bedaren. Ook hebben zij nadruk gelegd op den streng economischen aard, naar hunne meening, van de jongste stakingsbewegingen.

\* \* \*

Enkele leden deden de vraag rijzen te weten of het wenschelijk is dat de vreemdelingen het voordeel der voorgestelde amnestiemaatregelen zouden genieten. Uiteenlopende meeningen zijn in dit opzicht tot uiting gekomen.

\* \* \*

Dit verslag werd goedgekeurd met 9 tegen 2 stemmen; 8 leden onthielden zich.

*De Verslaggever, De Voorzitter.*  
P. CROKAERT. P. VAN FLETEREN.